

# Biuletyn wersji PowerDynamo 3.6

Identyfikator dokumentu: 38063-01-0360-01

Ostatnia wersja: Sierpień 2001

Ten plik zawiera uwagi dotyczące wersji 3.6 programu Sybase® PowerDynamo™. Jeśli produkt ten został zakupiony na dysku CD-ROM, to instrukcje dotyczące instalacji znajdują się na dysku. Informacje na temat wymagań systemowych można znaleźć w dokumentacji elektronicznej PowerDynamo i w podręczniku instalacji dla platformy UNIX.

## Temat

1. Uzyskiwanie dostępu do najnowszego biuletynu wersji
2. Podsumowanie informacji o produkcie
3. Specjalne instrukcje dotyczące instalacji
4. Specjalne instrukcje dotyczące uaktualniania
5. Rozwiązane problemy
6. Znane błędy i ograniczenia
7. Aktualizacje i uściślenia dokumentacji
8. Funkcje z poprzednich wersji
9. Obsługa techniczna
10. Inne źródła informacji

Copyright 1989-2001 by Sybase, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone. Sybase, logo Sybase, Data Workbench, InfoMaker, PowerBuilder, Powersoft, SQL Advantage, SQL Debug, Transact-SQL, Adaptive Server, Adaptive Server Anywhere, Adaptive Server Enterprise, Adaptive Server Enterprise Monitor, Adaptive Server IQ, AnswerBase, Anywhere Studio, Backup Server, ClearConnect, Client-Library, DB-Library, dbQueue, DirectConnect, Embedded SQL, Enterprise Client/Server, EnterpriseConnect, InformationConnect, Jaguar CTS, jConnect, KnowledgeBase, MainframeConnect, MAP, Net-Gateway, Net-Library, ObjectConnect, OmniConnect, OmniSQL Access Module, Open Client, Open ClientConnect, Open Client/Server, Open Gateway, Open Server, Open ServerConnect, PC DB-Net, PowerDesigner, Replication Agent, Replication Driver, Replication Server, Replication Server Manager, RW-Library, Secure SQL Server, Security Guardian, SQL Remote, SQL Server, SQL Server Manager, SQL Toolset, Sybase Central, Sybase SQL Desktop, Sybase SQL Workgroup, System 10, System 11, Watcom SQL, Web.SQL, WorkGroup SQL Server, XA-Library, XA-Server i XP Server są znakami towarowymi firmy Sybase, Inc. Inne wykorzystane tutaj nazwy produktów mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Sybase lub innych firm. 8/01

## 1. Uzyskiwanie dostępu do najnowszego biuletynu wersji

W sieci WWW może być dostępna nowsza wersja tego biuletynu. Aby sprawdzić, czy po wydaniu dysku CD-ROM z produktem nie zostały dodane istotne informacje o produktach lub dokumentacji, należy skorzystać z witryny WWW Sybase Technical Library z podręcznikami produktów.

❖ **Aby uzyskać dostęp do biuletynów wersji w witrynie WWW Technical Library z podręcznikami produktów:**

Przejdź do strony [z podręcznikami produktów pod adresem http://www.sybase.com/support/manuals/](http://www.sybase.com/support/manuals/).

- 1 Skorzystaj z łączy do odpowiedniego produktu firmy Sybase.
- 2 Wybierz charakterystyczny dla platformy („Platform-Specific”) zbiór dokumentów dla odpowiedniej wersji produktu.
- 3 Z listy dokumentów wybierz łącze do biuletynu wersji dla odpowiedniej platformy. Możesz pobrać wersję dokumentu w formacie PDF albo przeglądać dokument w trybie online.

## 2. Podsumowanie informacji o produkcie

Pakiet zawiera oprogramowanie PowerDynamo w wersji 3.6, która jest zgodna z następującymi konfiguracjami platform i systemów operacyjnych:

- Microsoft Windows NT, Windows 95, Windows 98 i Windows 2000
- Sun Solaris 2.6

### 2.1 Cechy tej wersji

W wersji 3.6 oprogramowania PowerDynamo poprawiono wiele znanych usterek, dodano obsługę JDK 1.2 i poprawiono wydajność.

## 3. Specjalne instrukcje dotyczące instalacji

### 3.1 Windows NT

Przed przystąpieniem do instalacji PowerDynamo należy upewnić się, że nie są uruchomione żadne usługi firm trzecich, takie jak Netscape Enterprise Server czy Microsoft World Wide Web Publishing Service. Usługi te można zatrzymać, korzystając z ikony Usługi w Panelu sterowania.

Aby zainstalować oprogramowanie PowerDynamo w systemie Windows NT, użytkownik musi być zalogowany jako użytkownik z uprawnieniami administratora.

## 4. Specjalne instrukcje dotyczące uaktualniania

W przypadku uaktualniania PowerDynamo do tej wersji nie jest konieczna pełna instalacja oprogramowania Sybase. Wystarczy ponownie uruchomić produkt po załadowaniu odpowiednich plików, tak jak opisano to poniżej.

### 4.1 Windows NT

---

**Uwaga** Aby opisywana poprawka oprogramowania działała, na komputerze musi być już zainstalowane oprogramowanie PowerDynamo w wersji 3.5 lub nowszej.

- 1 Zamknij PowerDynamo i wszelkie serwery WWW.
  - 2 Sporządź kopię zapasową katalogu *PowerDynamo*.
  - 3 Uruchom program *setup.exe*. Spowoduje to zainstalowanie oprogramowania PowerDynamo 3.6.
  - 4 Ponownie uruchom PowerDynamo.
-

## 5. Rozwiązane problemy

### 5.1 Poprawione błędy

[Tabela 1](#) zawiera listę błędów oprogramowania poprawionych w wersji 3.5.2.

[Tabela 2 na stronie 5](#) zawiera listę błędów oprogramowania poprawionych w wersji 3.6.

**Tabela 1: Błędy poprawione w PowerDynamo 3.5.2**

Id. błędu	Opis
214965	Francuskie znaki zwracane ze składnika Jaguar nie są prawidłowo tłumaczone.
219184	Warstwa NSAPI w systemie Solaris. Netscape zgłasza niezdefiniowany symbol <code>l_n36_buf</code> .
219183	Monitor wydajności NT nie działa z PowerDynamo 3.5.
219372	Właściwość miejsca obiektu dokumentu nie zachowuje informacji o rozróżnianiu wielkości liter.
213591	Podczas pobierania dużych plików zip następuje zerwanie połączenia z serwerem WWW.
216243	We francuskiej/niemieckiej wersji edytora liczby wyświetlane są nieprawidłowo.
215668	Przykładowa aplikacja Power Dynamo nie działa w witrynie Solaris z plikami dynamicznymi.
220581	Usunięcie folderu nie powoduje pełnej aktualizacji pliku <i>associate.ssc</i> .
220542	Plik <i>associate.ssc</i> nie jest aktualizowany po wielokrotnym wklejaniu plików.
212925	Utrata właściwości połączenia dokumentu po przeniesieniu do innego katalogu.
220583	W systemie Solaris niepowodzenie asercji występuje tylko w trybie debugowania.
219372	Właściwość miejsca obiektu dokumentu nie zachowuje informacji o rozróżnianiu wielkości liter.
220498	Długi adres URL powoduje zawieszanie się modułu dodatkowego ISAPI i serwera IIS Server.
212888	Błąd składni w DynaScript powoduje zawieszanie się serwera Jaguar.
222448	Dodano stronę kodową CP1250, zapewniającą obsługę znaków zachodnioeuropejskich.
215666	Ponowne użycie portu serwera w systemie UNIX dla dypws03.
221383	Dynamo zawiesza się w przypadku użycia znacznika MAILPIECE.
205730	Poprawki edytora SQL dla połączeń Open Client™.
211573	Znacznik MAILPIECE umożliwia określenie typu zawartości.
208170	Dynamo prawidłowo obsługuje następującą instrukcję: <code>obj.setArray(array-obj)</code>
227410	W systemie Solaris nie działają nazwy katalogów zapisane wielkimi literami.
227398	Obiekty sesji nie są prawidłowo obsługiwane dla „/”.
224887	Poprawiona usterka dotycząca ścieżki instalacji.

<b>Id. błędu</b>	<b>Opis</b>
227322	Podczas instalacji do ścieżki systemowej dodawany jest katalog win32.
227318	PowerDynamo powoduje zawieszanie się serwera Jaguar, jeśli brak jest załączków Java.
222482	Serwer Jaguar nie może być hostem dla witryn WWW Dynamo, ponieważ brak jest wymaganej biblioteki DLL.
230505	CGI Helper nie uruchamia się.
230507	Połączenia Open Client kończą się niepowodzeniem, gdy włączone jest śledzenie.

**Tabela 2: Błędy poprawione w PowerDynamo 3.6**

<b>Id. błędu</b>	<b>Opis</b>
212068	Do obiektu MailPiece dodano metodę „GetRecipients”.
215548	Data nie została wyświetlona we właściwym formacie po wybraniu z bazy danych.
215687	Sybase Central nieprawidłowo wyświetla graficzny interfejs użytkownika podczas połączenia do ASE przy pomocy mechanizmu ODBC.
215714	Moduł dodatkowy Dynamo dla Sybase Central nie informuje o zapelnieniu dziennika ASE.
226085	Funkcja SetupDate nie działa prawidłowo w przypadku dat ze znakiem „-1” jako separator.
226985	Funkcja SetupDate nie pobierze właściwego miesiąca, jeżeli numer miesiąca występuje z zerem poprzedzającym.
229551	Nieprawidłowy czas zwrócony przez funkcję z powodu zmiany czasu.
230022	Dodano obsługę szyfrowania identyfikatora i hasła użytkownika
230730	PowerDynamo w systemie Solaris nie interpretuje poprawnie japońskich znaków.
231035	Dodano obsługę ładowania biblioteki bazy danych EAServer, jeśli została określona w zmiennej środowiskowej (SYBDB).
231109	Dynamo umożliwia użytkownikowi wybór pomiędzy obcinaniem pliku dziennika, a dołączaniem do niego.
233124	Opcja drukowania komunikatów logowania na konsolę została zamieniona na komentarz.
233125	Wygenerowane zostały nieprawidłowe nagłówki i serwer Apache nie mógł zanalizować strony html.
233126	Zmienne sesji ustawione w opcjach ramek nie są widoczne w ramkach (serwer cgi 3.5.2).
233126	Naprawiono w poprawce CR233124.
231109	Uaktualniono brakujące pliki .res.
232620	Łańcuch deinstalacyjny Dynamo 3.5.2 zawiera informacje o zduplikowanych łańcuchach deinstalacyjnych utworzonych przez Dynamo 3.5.
233125	W NASPI i ISAPI napotkano błędy, ale ich serwery dokonały analizy nieprawidłowego nagłówka i zwróciły wyniki.
234958	Podczas instalowania PowerDynamo zostaje wyświetlony komunikat „Wykonanie funkcji CreateIcon nie powiodło się”.

Id. błędu	Opis
235100	JDK 118 nie jest instalowane.
235274	W komputerze bez serwera EA Server program Dynamo wymaga uaktualnienia zmiennych PATH i CLASSPATH.
238491	Interfejs użytkownika rejestruje moduł dodatkowy Sybase Central 4.0 dla systemu Solaris.
241507	Poprawia błąd w poleceniu DELE klienta POP.
255556	Moduł dodatkowy ISAPI zwraca nadmiarowe dwukropki w nagłówkach odpowiedzi HTTP we wszystkich stronach.

## 5.2 Problemy ze zgodnością wstecz między NSAPI a serwerem Netscape Server 3.0 i 3.5.1

We wcześniejszych wersjach moduł dodatkowy NSAPI (*dy2ns03.dll*) nie działała z serwerem Netscape 3.5. Jest to usterka oprogramowania Netscape polegająca na braku zgodności wstecz, która została już usunięta.

---

**Uwaga** Firma Netscape udostępniła biblioteki DLL dla wersji 3.5.1 o nazwach *ns-httpd20.dll* i *ns-httpd30.dll*. Można je pobrać [pod adresem http://help.netscape.com/filelib.html#nsapi](http://help.netscape.com/filelib.html#nsapi). Ze zaktualizowanymi plikami Netscape można używać oryginalnego modułu dodatkowego *dy2ns03.dll*.

---

W połączeniach SSL (Secure Sockets Layer) nie jest możliwe pobieranie dokumentów Dynamo z serwerów Netscape 3.0. Jest to usterka oprogramowania Netscape polegająca na niezgodności wstecz z modułem dodatkowym NSAPI 2.0. Utworzono moduł dodatkowy NSAPI 3.0 o nazwie *dy3ns03.dll*. Plik ten należy umieścić w katalogu Dynamo *win32*, po czym zmodyfikować plik Netscape *obj.conf*, tak aby odwoływał się do pliku *dy3ns03.dll*, a nie do *dy2ns03.dll*.

## 5.3 Moduł ISAPI w serwerze Internet Information Server 4.0

Jeśli podczas pobierania dokumentu Dynamo wyświetlone zostanie okno dialogowe ":text/html" Unknown File Type lub File Download należy wykonać poniższe czynności:

- 1 Uruchom program *regedit.exe*.
- 2 W kluczu HKEY\_LOCAL\_MACHINE\SOFTWARE\Sybase\PowerDynamo dodaj łańcuch o nazwie „IIS Version” i wartości „4.0” (bez cudzysłówów).

## 6. Znane błędy i ograniczenia

### 6.1 Hasła witryn WWW opartych na plikach

W przypadku witryn WWW opartych na plikach hasła baz danych są przechowywane w postaci zwykłego tekstu, co umożliwia uzyskanie dostępu do nich za pośrednictwem systemu plików.

### 6.2 Niektóre kreatory Dynamo nie są wyświetlane w systemie Windows 95

Starsze wersje pliku systemowego *comctl32.dll* powodują, że niektóre kreatory Dynamo w programie Sybase Central są wyświetlane na moment i natychmiast znikają. Aby rozwiązać ten problem, należy zastąpić dotychczasową wersję pliku *comctl32.dll* wersją pobraną z witryny WWW Download Center firmy Microsoft [pod adresem http://support.microsoft.com/download/support/mslfiles/](http://support.microsoft.com/download/support/mslfiles/)

### 6.3 `site.GetDirectory()` lub `site.DeleteDocument()`

W przypadku witryn WWW połączonych z Open Client nie są obecnie obsługiwane symbole wieloznaczne. Jest to błąd w oprogramowaniu Open Client.

## 7. Aktualizacje i uściślenia dokumentacji

Należy zwrócić uwagę na poniższe uaktualnienia w przewodniku PowerDynamo User's Guide.

### 7.1 Podłączanie do serwisów baz danych za pomocą modułu dodatkowego Sybase Central dla systemu Sun Solaris

Moduł dodatkowy dla systemu Solaris wymaga skryptu *system/sitemgr.ssc* do zarządzania serwisem. Jeśli podczas podłączania do serwisu baz danych zostanie wyświetlony komunikat `Site manager script sitemgr.ssc does not exist`, należy wykonać poniższe czynności:

- 1 Skonfiguruj serwis baz danych w komputerze z systemem Windows przy pomocy programu PowerDynamo 3.6. Więcej informacji znajduje się w sekcji „Configuring a Dynamo Web site” w rozdziale 3, „Working with Dynamo Web Sites”, przewodnika *PowerDynamo User's Guide*.

- 2 Korzystając z programu Sybase Central w systemie Windows, zaimportuj plik *sitemgr.ssc* z katalogu PowerDynamo *Site03\system* do katalogu */system* serwisu baz danych.
- 3 Umieść uaktualniony serwis baz danych w systemie Solaris. Więcej informacji znajduje się w *Przewodniku instalacji dla Sun Solaris*.

## 8. Funkcje z poprzednich wersji

Szczegółowe informacje na temat tych funkcji można znaleźć w dokumentacji PowerDynamo.

### 8.1 PowerDynamo 3.5.1 i 3.5.2

#### 8.1.1 Określanie rozmiaru strony odpowiedzi

PowerDynamo może teraz wstępnie przydzielać bufor o rozmiarze strony odpowiedzi HTTP. Dotychczas w przypadku dołączania danych do bufora, w programie PowerDynamo przydzielany był nowy bufor, następnie poprzedni bufor był kopiowany, po czym do bufora odpowiedzi dołączano nowe dane wyjściowe. W wersji 3.5.2 istnieje możliwość skonfigurowania rozmiaru domyślnego wstępnie przydzielonego bufora oraz wyboru algorytmu, który będzie używany przez program PowerDynamo do wstępnego przydzielania buforów stron po pierwszej realizacji żądania. Do konfigurowania tych właściwości służą następujące opcje w standardowym oknie General Settings programu Sybase Central™:

- Domyślny rozmiar strony odpowiedzi
- Strategia rozmiaru strony odpowiedzi

#### 8.1.2 Obsługa JDK 1.2

Jako motor Java używany przez Dynamo można teraz wybrać JDK 1.2 lub JDK 1.1.

Istnieje także możliwość skonfigurowania domyślnych ustawień Java (Default Java Settings) dodanych w wersji 3.5.1:

- Classpath
- Verbose
- VerboseGG
- Java VM

### 8.1.3 Obsługa dziennika śledzenia

Dodatkowe rejestrowanie śledzenia podczas działania PowerDynamo i wirtualnej maszyny Java. Jeśli maszyna wirtualna Java została skonfigurowana do pracy w trybie „dokładnym”, to dziennik będzie zawierał informacje o śledzeniu z programu ładującego klasy Java.

Dodatkowy plik dla danych wyjściowych wirtualnej maszyny Java nosi nazwę *dynjava.log*. Ten plik dziennika jest używany, gdy włączona jest funkcja śledzenia i Dynamo działa poza serwerem Jaguar. Wszystkie komunikaty System.out i System.err są wysyłane do pliku *dynjava.log*.

### 8.1.4 Ulepszone przetwarzanie nagłówków

W przypadku użycia interfejsu ISAPI lub NSAPI PowerDynamo zleca przetwarzanie nagłówka interfejsowi ISAPI lub NSAPI. W interfejsach programowych PowerDynamo lub w programie Sybase Central nie występują zmiany związane z tą funkcją.

## 8.2 PowerDynamo 3.5

### 8.2.1 Nowe metody PowerDynamo

Poniższe metody zostały dodane celem umożliwienia dostępu do interfejsów EJB składników Jaguar:

- `java.GetHomeInterface`
- `java.GetUserTransaction`

Do metody `site.OnEvent` dodano typ kontrolny analizatora składni.

Dodano opcję śledzenia pomocną przy debugowaniu.

### 8.2.2 Jaguar a PowerDynamo

Serwer Jaguar może teraz pełnić rolę hosta dla witryn WWW PowerDynamo.

## 8.3 PowerDynamo 3.0

### 8.3.1 Znaczniki PowerDynamo

Dodano lub zmodyfikowano następujące znaczniki:

- COMPONENT
- ENDIF
- ELSE
- ELSEIF
- FORMAT\_AS (atrybut znacznika FORMATTING)
- IF
- MAILPIECE
- STRIP\_TRAILING\_BLANKS (atrybut znacznika FORMATTING)
- USE\_CDATA (atrybut znacznika FORMATTING)

### 8.3.2 Obiekty PowerDynamo

Wymienione poniżej obiekty (wraz z ich metodami i właściwościami) są nowe w tej wersji PowerDynamo:

- Java
- Incoming mail
- Outgoing mail
- Mail list
- Attachment
- Recipient
- FTP
- DOMAttribute
- DOMCDATASection
- DOMCharacterData
- DOMComment
- DOMDocument

- DOMDocumentFragment
- DOMDocumentType
- DOMElement
- DOMEntity
- DOMEntityReference
- DOMImplementation
- DOMNamedNodeMap
- DOMNode
- DOMNodeList
- DOMNotation
- DOMProcessingInstruction
- DOMText

### 8.3.3 Obiekty ECMAScript

Wymienione poniżej obiekty ECMAScript (wraz z odpowiednimi metodami i właściwościami) są teraz udokumentowane w podręczniku PowerDynamo User's Guide:

- Array
- Boolean
- Date
- Function
- Math
- Number
- Object
- String

### 8.3.4 Właściwości i metody PowerDynamo

Poniższe właściwości i metody są nowe w tej wersji oprogramowania PowerDynamo:

- `query.cursorType`
- `query.stripTrailingBlanks`
- `query.ResultsToXMLString( )`

### 8.3.5 Funkcje wbudowane

Do PowerDynamo dodano następujące funkcje wbudowane:

- `xmlEscape( )`
- `toXMLString( )`

### Inne funkcje PowerDynamo 3.0

Poniżej wymieniono pozostałe nowe funkcje dodane do PowerDynamo:

- Oprogramowania PowerDynamo można teraz używać do wysyłania i odbierania poczty elektronicznej.
- Korzystając ze skryptów Dynamo, można teraz przysyłać dokumenty za pośrednictwem protokołu FTP.
- Język XML jest obsługiwany w funkcjach wbudowanych, kreatorach i znacznikach Dynamo.
- Możliwe jest wywoływanie składników Jaguar za pośrednictwem znaczników Dynamo, składników Active X i języka Java.
- Dokumenty PowerDynamo obsługują teraz język Java.
- Kreator AddTemplate może generować wyniki w formacie HTML lub XML.

Niektóre funkcje dodano z myślą o dalszej integracji PowerDynamo z serwerem Jaguar:

- Można definiować procedury obsługi zdarzeń dla komunikatów 404 (nie znaleziono).
- Użytkownicy mogą teraz sprawdzać z poziomu Sybase Central, czy połączenie jest prawidłowe.
- Z poziomu Sybase Central można zmienić katalog, do którego odwołuje się połączony folder.

- Obsługiwane są ścieżki względne zawierające symbol ..\.
- Dynamo można skonfigurować tak, aby przed przekroczeniem limitu czasu sesji użytkownika był wykonywany skrypt.
- Oprogramowanie Dynamo jest teraz dostępne w środowisku AIX z NSAPI, CGI i Personal Web Server.
- CGI i Personal Web Server są teraz dostępne w systemie Solaris.

## 9. Obsługa techniczna

Dla każdej instalacji Sybase, z którą zakupiono kontrakt serwisowy, wyznaczona jest co najmniej jedna osoba upoważniona do kontaktów z obsługą techniczną Sybase. W razie pojawienia się pytań dotyczących instalacji lub gdy potrzebna jest pomoc w procesie instalacji, należy poprosić wyznaczoną osobę, by skontaktowała się z obsługą techniczną Sybase lub lokalnym oddziałem firmy Sybase.

## 10. Inne źródła informacji

Korzystając z dysku Sybase Technical Library CD i witryny WWW Technical Library z podręcznikami produktów, można uzyskać więcej informacji na temat produktu:

- Dysk Technical Library CD zawiera podręczniki produktów i jest dołączony do oprogramowania. Przeglądarka DynaText (do pobrania ze strony [Product Manuals pod adresem <http://www.sybase.com/detail/1,3693,1010661,00.html>](#)) umożliwia uzyskanie dostępu do informacji technicznych na temat produktu, przedstawionych w wygodnej postaci.

Instrukcje dotyczące instalacji i uruchamiania biblioteki Technical Library można znaleźć w podręczniku *Technical Library Installation Guide* (w języku angielskim) zawartym w pakiecie dokumentacji.

- Witryna WWW Technical Library z podręcznikami produktów to wersja dysku Technical Library CD zapisana w formacie HTML – można uzyskać do niej dostęp przy użyciu standardowej przeglądarki WWW. Oprócz podręczników produktów można tam znaleźć łącza do witryny WWW Technical Documents (wcześniej znanej jako Tech Info Library), strony z rozwiązanymi problemami (Solved Cases) i grup dyskusyjnych Sybase/Powersoft.

Aby uzyskać dostęp do witryny WWW Technical Library z podręcznikami produktów, należy przejść do strony [z podręcznikami produktów pod adresem http://www.sybase.com/support/manuals/](http://www.sybase.com/support/manuals/).

## 10.1 Certyfikaty firmy Sybase w sieci WWW

Dokumentacja techniczna w witrynie WWW firmy Sybase jest często aktualizowana.

- ❖ **Aby uzyskać najnowsze informacje na temat certyfikatów produktów**
  - 1 Przejdź do strony [Technical Documents](http://www.sybase.com/support/techdocs/) pod adresem <http://www.sybase.com/support/techdocs/>.
  - 2 Z paska nawigacji po lewej stronie wybierz łącze Products.
  - 3 Z listy produktów wybierz nazwę produktu.
  - 4 Wybierz filtr Certification Report, określ przedział czasu i kliknij przycisk Go.
  - 5 Kliknij tytuł Certification Report, aby wyświetlić raport.
- ❖ **Aby uzyskać najnowsze informacje o EBF i aktualizacjach**
  - 1 Przejdź do strony [Technical Documents](http://www.sybase.com/support/techdocs/) pod adresem <http://www.sybase.com/support/techdocs/>.
  - 2 Wybierz łącze EBFs/Updates. Na żądanie wprowadź nazwę użytkownika i hasło (w przypadku istniejących kont sieci WWW) albo utwórz nowe konto (usługa bezpłatna).
  - 3 Określ przedział czasu i kliknij przycisk Go.
  - 4 Wybierz produkt.
  - 5 Kliknij tytuł EBF/Update, aby wyświetlić raport.
- ❖ **Aby utworzyć spersonalizowaną wersję witryny WWW firmy Sybase (obejmującą strony obsługi technicznej)**

Skonfiguruj profil MySybase. MySybase jest usługą bezpłatną, umożliwiającą tworzenie spersonalizowanych wersji stron WWW firmy Sybase.

  - 1 Przejdź do strony [Technical Documents](http://www.sybase.com/support/techdocs/) pod adresem <http://www.sybase.com/support/techdocs/>.
  - 2 Kliknij łącze MySybase i utwórz profil MySybase.